

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 45.
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

La situațiune.

Afându-ne ăra în presăra alegerilor dietali, e de lipsă neîncunjurat a veni în curat cu ținuta luândă față de acelea, vë rog dar a publica în prețuită-vë fôie, si vederile mele în asta cestiune.

În ori-care stat constituțional aspirațiunile politice numai prin parlament se pot valida; cine caută alte căi își îngreunează numai situațiunea, ba devine imposibil, pentru că vine considerat de inamicul constituțiunii, atrage în contra sa și în contra năsuințelor sale politice ura tuturor concețătenilor, cari țin la constituțiune.

Unicul mod de a câștiga sprigin în parlament și încurgere asupra trebilor publice, e participarea la alegerea membrilor parlamentului, lupta de a scote de deputați pre acei bărbați, cari sunt însuflețiți de acele-și aspirațiuni, ori barem sunt aplicați a le părtini.

Cine se retrage dela alegeri, abdică de realizarea aspirațiunilor sale politice!

Atare abdicere cuprinde în sine programa română dela Sibiu din 1881. Când au decretat passivitatea față de alegerile dietali, făptuitorii acelei programe au desperat de a mai reuși în, — și prin parlament cu aspirațiunile lor politice; au sperat a reuși mai sigur prin retragerea dela alegeri și încercarea altor căi, creșdend că acesta va umple de atari îngrijiri pre guvern și pre majoritatea parlamentului, încât vor face concesiuni.

Experiența de 15 ani arată, că asta presupunere, asta speranță a fost zădarnică.

Ba cu cât mai tare s'au încercat a valida pretenșiunile amintite pre căi laterali afară de parlament, cu atât mai mult a crescut înstrăinarea și situațiunea a devenit și mai grea.

E timpul suprem să învățăm din această experiență, ce e de făcut, să vadă tot natul, că e o necesitate a rupe cu passivitatea.

Poporul altcum participă tot mai mult la alegeri și din inteligență încă, așa că cercul acelora, cari țin la passivitate se îngusta tot mai tare.

Mai e o împrejurare, importantă, care arată necesitatea de a rumpe cu passivitatea. Exemplul însuflețitoriu de buna înțelegere ce l'au dat monarhii, nu pôte să rămână fără efect și asu pra popórelor lor.

Cu inima tresăltătoare de bucurie a vëdut tot patriotul îmbrățișarea prea bunului și prea grațiosului nostru Rege Apostolic și Impărat cu regele României, primirea regelui României la frontierele țerei, primirea entusiastă a Regelui nostru în România, ca o expresiune vie a recunoscerei adevărului necontestabil, că față de viitoriu și anume față de orient, e o necesitate înfrățirea elementului magiar și român!

Să urmăim exemplului măreț al Regilor! Situațiunea politice înalte dela 1881 s'a schimbat cu totul în ce atinge pre români! Opiniunea publică magiară e impresionată de acel eveniment, prospectele sunt favoritoare, se îmbrățișem dară ocaziunea de apropiere, de înțelegere! Acesta însă se pôte face numai în — și prin parlament! De aceea vëd de fôrte indigital a propunne o încercare nouă pe basa programei noastre dela 1884.

Să ne aducem aminte, ce abnegațiune, ce reducere a pretenșiunilor a reprezentat la 1865—7 partida lui Deák față de pretenșiunile partidei infocate naționale condusă de contele Teleky, care numai cu un vot două a venit în momentul decisiv în minoritate, și care nu voia a sci de transacțiune, de concesiuni!! Ce desastru ar fi căusat învingerea aceleia, și ce rezultat strălucit a adus cu sine pășirea conciliantă a marelui patriot Deák și a partidei sale.

Să nu uităm nici aceea, că după deschiderea erei constituționale până la 1881 românii toți au fost activiști, și că în timpul dela 1867 până la 1881 aspirațiunile românilor au fost bine reprezentate în dietă, și în anul 1868 s'au creat legi fôrte folositoare pentru asigurarea egalei îndreptățiri atât pe terenul politic, cât și pe cel bisericesc și școlar.

Voi să amintesc aci numai legea despre drepturile naționalităților, despre matricularea metropoliei greco-orientale române, prin care s'a sanc-

ționat despărțirea românilor de cătră sërbi, și autonomia bisericeii noastre greco-orientale; legea despre religiunea copiilor, care a executat și în astă privință egala îndreptățire a tuturor confesiunilor, și legea despre învățământul poporal, care a susținut școlele confesionale. Și ce poziții ocupa inteligința română pe acel timp? Că unde au dus ținuta dela 1881 încôce, nu trebuie să o descriu, o știu cu toții.

Întrebare nu mai puțin principală e, la care partidă să se alăture alegătorii români? Știu, că greutatea răspunsului dând la această întrebare duce nu pe unul la acea concludsiune, că mai bine e să nu participe la alegere, ne aflând de consult a se alătura la nici un din partidele politice a țerei; sunt și de aceia, cari numai prin alăturarea la opozițiune cred a pute reuși. Eu așa cuget, și în asta privință, numai experința ne pôte da orientare.

Să căutăm la desbaterile dietei de atâția ani și vom vedea, că partidele opoziționale tôte fără deschilinire iau totdeauna pozițiunea contrară față de naționalități, anume față de români, atacă mereu guvernul și majoritatea dietei, de ce nu ia măsuri mai aspre față de dênșii; ce spriginire se pôte dar dela acelea aștepta! Promisiunile vagi făcute în termeni generali cu cari caută în manifestele lor acum în presăra alegerilor a câștiga pe alegătorii români, nu ne pot seduce, căci după fapte trebuie judecat pe om și nu după vorbe. Nu ne rămâne dar alta decât ca să ne alăturăm la partida liberală, cu programa satorită în conferința română bpestană la 1884, cunoscută ca programa românilor moderați. Ce e drept nici în partida liberală, care a avut până acum majoritatea în dietă și va avé după tôte presemnele majoritatea și în dieta nouă, și din a cărei sin a eșit guvernul de adi, nu ne putem aștepta cu nu știu ce concesiuni de a gata, însă acolo vom avé primire bună, un spirit conciliant, care va face posibil a desvolta o activitate folositoare, a capacita, a câștiga cauzei cercurile decizătoare, a paralisa pornirile dușmănoșe, a valida peste tot și interesele speciale ale românilor, și ale cercurilor represen-

tate de ei. Nu e ertat însă să perdem din vedere trei lucruri: Întâi, că cine vrea serios o acțiune cu prospect de reușire, la formarea pretenșiunilor sale politice trebuie să țină cont de interesele statului pentru existența și dezvoltarea sa. A doua, că fiecare minoritate trebuie să ia în considerațiune nu numai interesele sale, ci și pretenșiunile, interesele juste ale majorității, dacă nu vrea să începă o luptă desepărată fără succes. Că unde sunt mărginile ecuitabili între pretenșiunile majorității și minorității, se pôte chiarifica numai prin lupta din parlament. Concesiunile politice trebuie de regulă eluptate din pași în pași; nici o majoritate nu ți-le presentă ușor de-a gata, ăr că nu noi suntem majoritatea, cred că nu e de lipsă a dovedi. A treia, că dezvoltarea constituțiunii, și respective a instituțiunilor aceleia în direcțiuni liberale, de sine promovă interesele fiecărui concețățen. Cu cât sunt acele mai liberale, cu atât mai mult garantăză mișcarea, dezvoltarea liberă a fiecărui individ și în privința politică națională.

Spriginirea acelei direcțiuni ne pôte fi dară și nouă românilor numai folositoare.

Să luăm de exemplu legea electorală a cărei manciță s'au luat de o cauză esențială la decretarea pasivității în anul 1881. Modificațiunea aceleia în direcțiune liberală, ca censul să se egalizeze pe întregul teritoriu a statului ungar, și anume nu pe lângă îngreunarea, ci ușorarea censului, să se îndrepte legea prin împărțirea mai amensurată a cercurilor electorale, după porțiunea poporațiunii, prin regularea procederei organelor, cari conduc alegerea, ca să se împedecă ori-ce abus, alegătorilor să nu li se știrbescă dreptul de alegere sub pretexte nedrepte, ăr la alegere să se valideze voința adevărată a alegătorilor, și prin acesta și parlamentul să devină din ce în ce mai adevărată reprezentanță a voinței alegătorilor, ar fi un câștig mare și pentru români, și e pretenșiune recunoscută de majoritatea aderenților direcțiunii liberale, bărbații guvernului au promis-o publice în dietă, ba a și subșternut deocamdată un proiect de

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istorie.

(Urmare.)

§. 6.

Tarul responderi despre aceea, că începând dela anul 1814 în tot anul 3.750,000 de florinți de înainte primitore Țiduli se ștergă, și făcuta acestii Derogătorii întocma împlinire totdeauna se o publicăluască, l'am încredințat înpreunetei la olaltă în schimbătorei și ștergătorei Deputații

§. 7.

Fiind-că întru acest chip viitoare încurgere înainte primitorele Țiduli, prin întocma îndestulit Funduș supt îndestulită Chizășie vin afară, și prin acesta supt curgerea a 12. ani de tot se vor șterge, prin această rânduim, că acele numai în tôte a Staturilor Casse, ci și prin osebite Fete întru întregul alor numit preț, întocma ca în schimbătorele Țiduli se se primescă, și altmintrele încă cu acestea ca și cu cele se se urmăde.

S'au dat afară întru împărătesca întâe și lăcută noastră Cetate Beciu. În șasăspredece zile Lunii lui Aprilie, în anul o mie opt sute treispredece. ăra a împărății noastre în anul douăzeci și doi.

Francisc.

(L. P.)

Grof Ugarte Aloisius,
A Bohemiei mai mare, și a Austriei întâe Cancelarius

Grof Voina Francisc,

După a Înălții sale osăbită Poruncă:

Kibek Károli.

Transl. ex Hung. ad. Nr. 10897. 1815.

Semnele

din carii se pôte cunoșce Ciuma.

Ciuma este o bôlă fără veste, și asemenea betesugului de Lêngăce, care totdeauna se începe cu frig, dară după aceea urmăde înfierbîntală mare, și afară de aceste este cuprins cu durere, și ametelă de cap, cu tărăbăcire, cu trândăvire, și cu osebită slăbiciune a trupului.

Însă tôte aceste semne încă nu dovedesc de sine adevărată Ciumą, ci încă afară de aceste trebuie să

fie și mai multe semne, dintru a căroră întâlnire la olaltă putem cunoșce, cumcă Ciumą trebuie să fie.

Șese sunt de acest feliu de semne din afară; carii sunt adevărate ale Ciumii, și măcar nu se vor afla tôte deodată la un beteg, totuși numai vr'o câteva din trênselle de se vor afla de odată, și lângă această betesugul va fi în pripă; atunci iaste cu dreptul Ciumą.

Semnele sunt aceste:

1. Bubă rea (Bubo) Acesta minteni cu începerea betesugului iasă ca o gâlcă fôrte cu durere, care dintâi ăce afund în piele, și este numai ca un grăunt de mazere, dară după aceea încet eșind afară crește ca un ou. Acesta mai cu samă la jămênări sau povôle cu trei degete mai jos dela capetul fôlului mai rar la dosul urechii, dară și mai rar supt susuori, cu trei degete mai în jos dela gaoră au obicinuit a răsări. Buba acesta de multe ori se împrașce, dară mai adese ori se môle, și sparge. Buba rea la tôte Ciuma trebuie să fie, și nici unul nu iaste, carele având această bubă se fi viețuit până a patra zi.

(Va urma).

lege, care se delature cel puțin abuzurile la conscrierea alegătorilor și la actul de alegere.

Să considerăm, că partida liberală a votat legea despre forul administrativ judecătoresc, înaintea căruia se poate căuta vindecare în contra nedreptăților comise prin organele administrative politice.

A votat legea despre procedura nouă criminală, care face capăt procedurii criminale și de presă separată de până acum pentru Transilvania, garantând în grad mai mare libertatea personală și de presă.

Să considerăm, că între legile create cu concursul acestei partide se află și de acelea, cari ținesc a ușura, a îmbunătăți starea materială a poporului, cum sunt acele ce privesc rescumpărarea viilor, scăriindu-se eventual ștergându-se și de tot datorința rescumpărării, unde a nimicit viile filoxera, eliberarea atâtor vii de dare pe un șir de ani, spre încurajarea la nouă sedire; mai încolo cari privesc ușurarea plantării nouă a viilor cu vițe americane, dispunându-se chiar și ajutorarea în bani.

Asemenea legea despre înființarea unei bance agrare pentru asigurarea unui credit mai eficient pe sâma economilor.

Să nu perdem din vedere, că tot partida aceasta a scris pe stégul sau reformarea administrației politice, spre îndreptarea aceleia, și că guvernul a început a face pași pentru dotarea amensurată a clerului nostru.

Ore dacă vom căuta prin participarea la alegeri să iasă cât mai mulți bărbați de această direcțiune, cari se ne reprezintă și interesele noastre speciale, să înfrîurască la facerea legilor, ca acele să corespundă și acestor interese, să combată preocupățiunile, să câștige pe cei-ce conduc sorțea țerei pentru pretenșiunile juste ale românilor, nu ni-se deschide o perspectivă mai bună, ce ne dă speranță de reușire?

Ore poate-se dice cu drept cuvânt, că vom ajunge mai departe, dacă vom privi cu mâinile încrucișate, cum ni se croește sorțea fără ingerința noastră, cum dăm îndrăpănat din pași în pași, până-ce ne vor da undele peste cap?

Să căutăm la frații sași! au nu prin participarea la parlament, prin intrarea în partida liberală au ajuns la starea mulțămitoare de azi?

Au capacitat, au câștigat amici cauzei, și-au redus pretenșiunile până la marginile posibilității, și le-a venit în favor situațiunea, care am întotdeauna la timpul sau în foia „Viitoriul“ de atâtea-ori, că voturile lor au devenit deciziune la unele proiecte de legi, într'atâta s'au fost desbinat partidele.

Să căutăm la conlocuitorii de confesiunea israelită. Ore nu prin alipirea către partida liberală au câștigat într'aceia amici cauzei și pre lângă toate prejudețiile, totă anticipația cu cari au avut a se lupta, au reușit în scurt timp a ajunge la deplina realizare a egalei îndreptări?

S'ar limpezi mult situațiunea, dacă s'ar discuta cestiunile politice cu obiectivitate recerută, și în loc de a întimpina cu înjurături obicinuite numai prin biruri între oameni netrezi, ce rețin pe mulți oameni onesti dela esirea ou părerea lor pe terenul publicității, și-ar trage fie-care sâma, că cestiunile vitali când e vorba de viitorul unui popor, trebuie desbătute cu cea mai mare conștiințioasă și modestie, spre a face posibilă clarificarea ideilor și capacitatea.

Lucareți. în 22 Octobre 1896.

Cu totă stima fiind:

Dr. Iosif Gall.

Voci străine despre situația politică în Ungaria. Se plâneau magiarii, că Ungaria nu-i cunoscută în străinătate; că ori ce s'ar întâmpla în Ungaria, foile străine au seire în forma, ca și când s'ar fi întâmplat în Austria. Va se dice „independența“ nu iese la ivelă. Dar acum — mulțămită de-

stoinicieii genialului Bánffy — se vor mângâia. Ceea-ce în decurs de trei decenii, n'au putut face guvernele magiare, a făcut-o Bánffy în decursul timpului scurt al domniei sale. Dar ceea-ce scriu acum foile străine despre țera ocârmuită de domnul ministru-president actual, nu credem că le va pune în salonul domniei sale ca decor. Așa într'un număr mai nou al unei reviste franceze cetim un articol mai lung despre situația politică în Ungaria. După ce face istoricul legilor politice bisericesci, articolul din chestie, intitulat: „Ce qui se passe en Hongrie“, despre situația actuală scrie următoarele:

„Legile nouă sunt în valoare în Ungaria deja aproape de un an de zile. Ele n'au deșteptat însuflețire în popor, ba din contră în decurs de câteva luni au devenit atât de urgite, că foarte mulți se prezintă în haine simple de lucru înaintea oficialului însărcinat cu încheierea căsătoriei, arătând prin aceasta, că căsătoria civilă o consideră numai ca siluire, care e umilitoare pentru ei față cu starea de până aci. Din contră toți își îmbracă cele mai frumoase vestimente de sărbătoare, când după încheierea căsătoriei civile se duc la biserică, ca acolo să li se binecuvânteze căsătoria. Dacă căsătoria civilă n'ar fi cea mai mare vătămare, faptul, că nu e de nici un folos și e superfluă, s'ar inveda din împregiurarea, că în decurs de un an de zile nu s'au aflat decât 500 părechi, cari s'au îndestulit cu încheierea civilă și nu și-au binecuvântat legătura și înaintea altariului. Cu mult mai mare succes a avut legea despre neconfesionalitate, pentru-că până acum peste 11000, în mare parte cetățeni de confesiunea protestantă, au declarat, că nu doresc să aparțină nici unei confesiuni.

Singur jidovii se entusiasmă pentru stările nouă. Răsturnându-se și ultimile pedeci, cari până acum cel puțin înfrânau lăptirea lor, din toate părțile inundă în Ungaria: cu droia vin din Rusia, Polonia, statele balcanice, ba și din Austria, privind Ungaria, ca noul pământ al făgăduinței. Aici însă se pōrtă cu șiretenie: vorbesc unguresce, chiar și numele și-l magiarisizează. Pentru 50 de creștari pot să primăcă numele celor mai vechi și mai de frunte familii magiare. Aprōpe fără excepție sunt liberali, și se încuibă pretutindenea. Universitatea, presa, comerțul, industria, toate bancele sunt în mână lor, pretutindenea ei dispun. Ocuparea terenului, ales în Budapesta crește din zi în zi. Jumătate din locuitorii, de peste un jumătate de milion al capitalei ungare, sunt jidani. Încă putem să ajungem, că în curând vor pretinde dela rege, să și schimbe titlul de rege apostolic, cu titlul: „regele Israelului“.

E în interesul jidanilor, după-ce ei prin ajutorul liberalismului au ajuns la atâtea putere, ca acest liberalism să și mențină potestatea cât de mult. După-ce însă minciuna și vicienia în privința aceasta s'au constatat de insuficiente, se folosesc față cu guvernul și de siluire. Nemulțămirea poporului, care s'a manifestat la câteva alegeri supletorii de deputați, este suprimată în mod infam. Nelegiurile noastre faimoase dela Toulouse, sunt lucruri bagatele în raport cu siluirile acelor bandiți, cari prezidă la alegerile din Ungaria. În Nyitra și Stomfa s'au săvârșit atât de scârbōse călcări de drept, asemenea că rora s'ar rușina să săvârșese și cel mai sâlbatic hatman muscălesc. Sute de alegători au fost simplamente eschiși dela votare, pentru-că fiind de ai partidului popular, ar fi trântit candidatul guvernului. În genere sâlbăcia, nesimțirea, ba crudimea animalică chiar, cu care au fost persecutați alegătorii populari la aceste două alegeri, la ordinul guvernului, trece peste ori-ce închipuire. Cu dobitoce fără rațiune nu este ertat să tractezi, cum au tractat cu alegătorii partidului popular.

Liberalismul, care lucră cu astfel de mijloce, trebuie să simtă, că zilele îi sunt numărâte. Și în Ungaria va avea aceeași sorțea, care a avut-o în celelalte state catolice din Europa: în Belgia, Italia, Franța și Austria.

Fortărea Dardanelelor. „Dresdner Journal“, ziar german semi-oficios și în legături cu cercurile guvernamentale din Viena, publică în numărul-i din urmă o corespondență din capitala Austriei în care găsim ore-cari aluzii la dispozițiile actuale ale puterilor față cu Turcia.

Guvernele continentale — scrie acest ziar — sunt de acord asupra ideii că siguranța supușilor creștini ai Sultanului formeză ați punctul principal al chestiunii turcești și că trecue să se desvōlte cea mai mare energie în toate demersurile și măsurile viitoare. Măsurile maritime ale puterilor arată, că ele trebuie să caute întâiu garanții pentru scutul material al creștinilor, și deplinul acord care s'a dovedit cu ocazia acesta se manifestă și în tratările ce se urmăză cu pōrta în urma măcelurilor din Constantinopole.

„Reprezentanții puterilor nu și pierd timpul cu cercetarea proiectelor generale de reforme ce se prezintă mereu și în termin vagi din cercurile turcești, ci ei cer aplicarea neîntârziată a reformelor parțiale menite să îmbunătățească lipsurile cele mai evidente din măsurile de siguranță și dreptate. În timpul din urmă Pōrta a cedat totde-una acestor cereri. Dacă prin acesta pericolele vor putea fi depărtate, se va ajunge pōte la evitarea unei catastrofe fatale.

„Acordul puterilor continentale se întinde însă evident și asupra unor eventualități serioase — încheiă ziarul citat — și este întemeiată credința, că evenimentele viitoare din imperiul otoman nu vor surprinde puterile. Nimeni nu uită că în fiecare zi se pot produce turburări nouă. Dacă acesta s'ar întâmpla, se va constata, că diplomația continentală e pregătită pentru ori-ce întorsătură a lucrurilor“.

Limbagiul acestui ziar e destul de categoric. De aceeași natură e o scrisōre pe care „Pester Lloyd“ o primește de la corespondentul ei din Viena, în legătură și el cu ministerul de externe din Austria.

„În chestia cretană — scrie corespondentul acesta — Anglia nu s'a izolat într'atâta de Europa, cât Europa de Anglia, care a veghiat cu mai multă grijă pentru demnitatea Europei de cât acesta însăși. Când Europa s'a întors la Anglia, s'a rezolvat chestia cretană. Și de rēndul acesta se va întâmpla pōte, că Europa să stăpânească pe Sultanul, îndrumându-se pe calea dreptă ce-i indică Anglia.

„Se va datori deci Angliei dacă în curând se va face un pas concret pentru epistropisirea Turciei. Puterile sunt pe cale, dacă suntem bine informați, se cēră Pōrții nu numai reforme nouă pentru supuși creștini ai Sultanului, ci, ce este mult mai important, executarea reformelor promise dar neîndeplinite. Paralel însă cu acest fapt al puterilor, la care se va asocia și Anglia, acel puternic în care Pōrta are acum totă încrederea, adică Țarul, va spune Sultanului, că'l face răspundător în cazul când ar curge din nou sânge.

Acēsta e starea actuală a lucrurilor și pare a fi mai mult fructul șederei familiare a Țarului la Balmoral de cât a vizitei sale dramatice din Franța“.

Petiția metropolitului la rege,

presentată în audiența avută de dl Dr. Nemișescu, fost decan al facultății de teologie, din partea I. P. S. S. metropolitului primat Ghenadie.

(Urmare și fine.)

Sire,

Sunt cunoscute ați foarte bine toate firele intrigii țesute spre înjosirea mea. Pe temeiul de plastografii și acte născocite ce înspăimântă mintea omului nepătimaș, însoțite și de învinuiri nesăbuite, precum și de restălmăciri ale sfințelor canōne, s'a obținut încuviințarea Majestății vōsre, ca să fiu suspendat din trēpta de arhierie și din demnitatea de metropolit primat.

Țesăturile intrigei au fost multiple și mari. S'au cheltuit tot felul de mijloce și stăruințe pentru ca Majestatea Vōstră să și întōrcă privirea dela mine.

S'a deschis sfântul Sinod prin mesagiul Majestății Vōstre, am făcut cuvenita invitare P. P. S. S. membri să se întrunească în ședință, dar unii din P. P. S. S. Lor n'au răspuns odată, de două-ori, de trei-ori; alții m'au făcut formal cunoscut că nu pot lua parte la ședințele sfântului Sinod și că au plecat; ēr alții m'au declarat că sunt amenințați de guvernul Majestății Vōstre ca ei să lucreze astfel după-cum se pornise.

După această vădită fratrie, pedepsită de sfințele canōne, m'am vōdut cu mahnire nevoit să fac formal cunoscut dlui ministru de

culte, cele urmate, cerēnd închiderea sfântului Sinod.

D-sa însă, în loc de a se consfătuî cu mine, președintele sf. Sinod, după-cum îl rugasēm, găsesce de cuviință să se ducă pe la membrii sf. Sinod, spre a le mulțumi că n'au urmat chemărei ce le făcusem de a veni să ia parte la ședințele sfântului Sinod.

De aci se vede lămurit, că dl ministru era acela care punea la cale zămislirea fără de lege.

Mi-s'a cerut de Domnia Sa acte privitoare la răsvrătirea membrilor sf. Sinod, și am trimis aceste acte pentru fie-care în parte. Dar dl ministru în loc să ia măsurile necesare împotriva celor răsvrățiți, se pune în mijlocul lor, și fără să ție sēmă de toate cele arătate, de regulament și de ordine, face, în disprețul precedentelor urmate până aci, invitare dela sine, chemând Domnia Sa pe membrii sf. Sinod să țină ședință în ziua de 17 Maiu a. c.

După întrunire își pun președinte pe I. P. S. S. metropolitul Moldovei și Sucevei, și resvrățiți, pregătiți fiind mai dinainte la săvârșirea fărădelegei lor, scot imediat un act de acușă, alcătuit de mai nainte și subsemnat de trei din P. P. S. S. Lor, îl cetesc și hotărăsc cele puse la cale mai înainte de a lor întrunire, adică suspendarea mea din trēpta arhieriei și din demnitatea de metropolit.

Dobândindu-se la acesta Înalta încuviințare a Majestății Vōstre, P. P. S. S. Lor, mă judecă și mă osândesc în ziua de 19 Maiu a. c. dând prin acesta afară la lumina zilei faptul nelegiuirii zămislit în sufletele lor pline de pismă, ură, dușmănie și vădită vrășmășie, judecată care a pus, pune și va pune în uimire nu numai pe sfânta noastră biserică, ci și pe alte biserici ortodoxe și eterodoxe, precum și pe totă lumea luminată și nepărtinitore.

Sire,

Ori căru om, fie el ori cine, tot i-se învoeste a avē timpul cuvenit ca să ia cunoștință de capetele de învinuire, și să se apere.

Mie, metropolitul primat, ales de țera întrēgă prin ai ei reprezentanți legali, întărit și investit după toate formele legale de către Majestatea Vōstră, nu mi-s'a comunicat nici actul de acușă pe care P. P. S. S. Lor l'au publicat prin diarul oficios „Voința Națională“ în scop de a surprinde în clip revoluționar gândirea lunei; nici nu mi-s'a lăsat timpul să iau cunoștință de acest act așa cum a fost alcătuit și publicat, pentru-ca să pot fi în stare de-a mă apăra; și apărarea ce nevoit am fost s'o fac pe repede înscris n'a fost ținută în sēmă, deore-ce judecata, ce aveau să rostescă asupra mea, era formulată, chibzuită și primită mai dinainte de vrășmașii mei. O astfel de procedare a P. P. S. S. Lor, avēnd în mijlocul lor pe dl ministru al cultelor, nu se pōte numi decât un act revoluționar, posibil numai acolo, unde se înlătură cu desăvērșire ori-ce lege, unde domnesce anarhia.

Judecata P. P. S. S. Lor este necanonică și dată în disprețul tuturor legilor pozitive și firesci: Ea a fost rostită asupra mea de 11 membri ai întrunirii în localul Sf. Sinod, între cari unul, episcopul Rîmniceului și Noului Severin, era dat judecăței de sf. Sinod, încă din sesiunea de tōmnă a anului trecut; trei au fost acușatorii și judecătorii mei; alții au propus darea mea în judecată, și deci dar tot acușatori și judecători cari se rostesc mai dinainte.

Judecata această osânditoare, rostită după procedarea expusă mai sus și în același timp de unul fără drept, de trei acușatori și de alți cari prin propunerea d'a fi dat judecăței se rostiseră mai dinainte, a fost îndeplinită de guvernul Mejestății Vōstre, fără ca să aibe Înalta Vōstră încuviințare, întărind el cu dela sine putere fără de legea săvârșită de P. P. S. S. frații mei.

Grea și durerōsă stare de lucruri s'a început pentru sf. noastră biserică, ferită până acum de ori-ce pată de felul acesta.

Cine nu va crede ore că ierarhii bisericei noastre nu sunt scurți la vedere, înguști la judecată, mici la suflet, înjosiți cu inima? Ne am făcut priveliște lunei!

Sire,

Totă nădejdea mea este în Dumnezeu și la Majestatea Vōstră, care ați pus mâna

pe toate firele din care s'a urdit intriga și s'a țesut corpul nedreptății și judecății rostite în potirul meu.

Am încredere în Majestatea Voastră, că nu veți face astfel decât cum place lui Dumnezeu, adică dreptate și er dreptate.

Dreptatea și adevărul, dice sf. scriptură, întăresc și împuțnesc tronurile Regilor și Impăraților, er nedreptatea le slăbește și le doboră.

La Majestatea Voastră, care țineți dreptul adevărului, cumpăna dreptății, caut și cer dreptate, judecată nepărtinitoare și apărare față de crâncenii mei vrășmași.

Sunt încredințat, că mi vei face dreptate, răsturnând nelegiuirea sâvârșită asupra mea. Când dic și cer acesta, mă întemeiez pe înalta judecată și înțelepciunea Majestății Voștre, că nu veți îngădui turburarea bisericeii din partea celor pătimiși și sdruncinarea inimilor credincioșilor ei ortodoxi.

† Ghenație, metropolit-primat.

Noutăți.

Conferența oprită. Conferența generală a delegaților alegătorilor români convocată de Dr. Rațiu pe 12/24 Octombrie a. c. a fost oprită prin ordinul primarului orașului Sibiu. Actul de oprire spune, că conferența așa după-cum a fost convocată e în contra legii, deoarece gruparea după naționalități nu e admisibilă, și conchismarea delegaților și nu direct a alegătorilor ar fi în contradicție cu legea electorală. Conferența alegătorilor români dela Brașov și Sibiu încă a fost oprită, ne mai având înțeles, fiind oprită conferența generală.

Studentii din Blaș la milleniu. Corespondentul din Blaș al „Tribunei” confirmă din nou scirea lansată prin diarele române, că studenții dela gimnaziul gr.-cat. din Blaș în frunte cu patriotul lor director, Iosif Hossu se pregătesc a voiaja la expoziția din Budapesta. De astădată corespondentul relatează un fapt împlinit și spune, că 75 de elevi s'au însinuat și în fruntea lor spre rușinea nămului românesc va merge dir. cu numele de mai sus, precum și profesorii Deák Áron și Bánffy Bonfinius. Curioasă e afirmațiunea corespondentului, că consistoriul metropolitan nu ar avé nici o scire despre isprava acesta a directorului, aruncând în spatele lui totă răspunderea cu care dator este înaintea lui Ddeu și înaintea nămului românesc.

Naiv mai e dl corespondent, când crede, că lumea românească va da creșământ vorbelor D-Sale. Scirea cu mergerea studenților blășeni la milleniu s'a ventilat cu câteva săptămâni înainte de asta prin diare; tot publicul românesc luase cu regret și scârbă act despre fapta acesta a directorului; cum se pôte ca Consistoriul din Blaș să nu audă, când chiar și dl Iosif Hossu e canonic și ca atare credem membru în Consistoriu. Să plece din Blaș 75 de studenți cu trei profesori în frunte, și Consistoriul, care are inspecțiunea supremă și e numai la câțiva pași de gimnaziu să nu scie. E ridicol a și spune așa ceva. A știut, și a tăcut, deci „consentire videtur”.

Multe s'au ăis și s'au scris chiar și în diariul nostru, despre cei ce în chipul acesta își bat joc de nămul lor, nu le mai repetăm, cele ăise restrângă-se și asupra acestor din urmă rătăciți. „Unirea” are cuvântul.

Schimbare de ocupațiune. Diarele din România ne aduc scirea, că domni Eugeniu Brote și Ioan Slavici în curând se vor retrage de pe terenul politic. Domnul Brote va lua în îngrijire o moșie a statului, căci dice-se — la agricultură se pricepe mai bine ca la politică, și domnul Slavici va rămâne la conducerea orfelinatului dela Măgurele și la arangiarea documentelor după Hurmuzachi.

Noi am ăis-o acesta de când domnul Brote a trecut în România. Era mai bine, dacă acest înțeles lucru se făcea mai de mult, aji nu am sta în încurcarea politică, în care ne aflăm.

Hymen. Nicolae Mihailă și Paraschiva Mihailă invită la actul cununiei lor, care se va celebra Duminecă, în 25 Octombrie n. 1896 la 2 ore d. m., în biserica gr.

or. română din Vinerea precum și la masă la 3 ore post meridiană.

O dramă familiară. O telegramă din Dresda vestește o dramă familiară îngrozitoare. În satul Blasenitz trăia un bătrân scriitor german cu numele Dr. Eulenburg în cea mai mare miserie. Dela o vreme li s'au urit de atâta lipsă și chin și bătrânul în conștientă cu soția lui și-au otrăvit prima-dată cei trei copii și în urmă au înghițit și ei câte odată din acesta materie de dureri alinătoare. Când a dat poliția preste ei, erau numai cadavre reci, viața s'a fost stins din ei.

Demonstrațiune contra căsătorie civile. Nu e vre-un cas rar, dar din considerare către persoanele, care o au înscenat, e vrednică de atențiune. Casul e următorul: Fica comandantului cetății din Poun s'a măritat după un colonel, observând cu fidelitate toate datorințele impuse de biserică la astfel de ocaziuni. Au fost vestiți în biserică de trei ori s'au măritat și cuminecat ca buni creștini și omeni la locul lor. A doua zi „popa civil” ordinar de guvernul liberal magiar, i-a așteptat desdediminetă îmbrăcat în gală magiară, socotind că și nupturienții i se vor prezenta în astfel de pompă. Dar s'a înșelat amar, căci părechea nouă s'a prezentat în haine de călătorie și însoțiți numai de 2 martori. Mai mare i-a fost decepțiunea atunci, când mirii au denegat subscrierea protocolului de cununie și de acolo s'au dus îndată la biserică cu o pompă și lux cum are-ori s'a vădut. Insuși mirii au înfrumusețat altariul și intrările bisericeii. Musica militară a așteptat în cor cu cântări pe miri și multele trăsuri elegante ale nuntașilor. Biserica a fost îndesuită de cel mai ales public și cununia a fost celebrată cu o splendoră ne mai pomenită.

Deci avem un clasic exemplu, cum trebuie să cinstim mai mult legile lui Ddeu, decât ale omenilor.

Împăratul nostru pentru săracii din București. Francisc Iosif I, bunul nostru monarch cu ocaziunea visitei din România a dăruit pe sâma săracilor din București suma de 12,000 franci. Consiliul orașenesc a luat hotărârea de a distribui acesta sumă la săracii Născerii Domnului, și astfel a le face și săracilor ziua născerii, o zi de bucurie.

Darul Sultanului. „Dina munților negri”, după cum e numită ficia principelui din Muntenegro a fost plăcut surprinsă prin darul Sultanului, din incidentul cununiei sale. O depeșă din Constantinopol spune, că Sultanul, i-a trimis miresei mai multe daruri, er surorilor ei, princeselor Helena și Ana marele cordon al ordului Sefakat.

Convocare. Adunarea generală a despărțământului IV (Sibiu) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” din acest an se convoca pe Duminecă, 20 Octombrie st. v. (1 Novembrie n.) a. c. în Sibiu suburbiul Iosefin, localitățile școlii gr.-or.

Toți membrii despărțământului respective ai Asociațiunii transilvane precum și amicii și binevoitorii acestei instituțiuni culturale se invită și sunt rugați a participa la această adunare generală.

Programa:

1. Deschiderea adunării prin directorul despărțământului.
2. Citirea raportului general al comitetului.
3. Exmiterea unei comisiuni pentru inserierea membrilor noi și pentru încasarea taxelor dela membri vechi și noi — și a alteia pentru examinarea raportului general și revisiunea rațiociniilor.
4. Citirea unei disertațiuni.
5. Raportele comisiunilor esmise sub petul 3. și darea absolutului despărțământului.
6. Intregirea comitetului prin alegerea unui membru.
7. Satorirea bugetului pro 1897.
8. Luarea dispozițiilor pentru reprezentarea despărțământului la adunarea generală a Asociațiunii din 1897.

9. Defigerea locului și timpului pentru ținerea adunării generale a despărțământului în 1897.

10. Propuneri eventuale.

11. Luarea dispozițiilor pentru autentificarea procesului verbal, luat despre ținerea adunării generale și încheierea ședinței.

Din ședința comitetului despărțământului IV (Sibiu) al Asociațiunii transilvane. Sibiu, în 15 Octombrie 1896.

I. Papiu,
director.

Dr. N. Vecerde,
notar ad hoc.

Bibliografie. În tipografia „Gutenberg”, Iosif Göbl, din București a apărut „Ficțiune, imagine și comparațiune”, studiu comparativ de literatură poetică și „Sihistrul”, poveste poetică de Vasile D. Păun. Exemplarul 2 lei.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

Influența pădurilor asupra căderii grindinei.

(Urmare și fine.)

II

Spre a ne face o idee de pagubele produse în Franția din cauza grindinei și de îndemnisările ce statul pôte să acorde celor loviți de acest flagel, atât sub formă de ajutorare cât și sub formă de scutire de impozite, este a arăta după statisticele anuale agricole, că în cinci ani (1884—1888), perderile admise pentru scutire de impozite au fost de franci 483,550.511, er ministeriul finanțelor a acordat scutire de impozite în valoare numai de 6,494.727 franci; perderile admise pentru ajutorare au fost de franci 115,377.651, er ministeriul agriculturii a acordat ajutoare în valoare numai de 6,303.879 franci. Cu alte vorbe, în termin mediul perderile admise pe fiecare an pentru scutire de impozite se urcă la 96,710.102 franci, pe când scutirile acordate sunt de 1,298.945 franci, er perderile admise pe fiecare an pentru ajutoare se urcă la 23,075.530 franci, pe când ajutoarele acordate sunt de 1,250.776 franci, ceea ce revine că, cei loviți de grindină, pelângă ore-care despăgubiri acoperite de societăți de asigurare, primesc îndemnisări dela stat numai 2, 4% din perderile ce au suferit.

În fața unor asemenea desastre, de care agricultura este lovită în fiecare an, lumea cu drept cuvânt și-a îndreptat atențiunea asupra pădurilor, a căror acțiune binefăcătoare era deja de mult reputată în astă privință, căutând să se dea sâma dacă în adevăr este exact că, grație arborilor (mai ales cei rășinoși), s'ar opera între nori și sol nume-rose combinațiuni electrice, capabile de a degaja o sumă destul de mare de căldură spre a împedea atmosfera să se răcescă până la gradul d'afirma grindină. Dorința legitimă a agriculturii din Franția de a fi fixați asupra acestui punct a făcut pe un membru al parlamentului să ceră (în ședința camerei din 17 Novembrie 1891) ministrilor de instrucție și agricultură să pună serios în studiu cestiunea influenței pădurilor asupra grindinei căci în cas când această influență ar fi demonstrată, opera reimpăduririlor ar fi cu totul ușurată.

Pentru a se conforma dorinței camerei, ministrul instrucțiunii prin mijlocirea biroului central meteorologic, a trimis comisiunilor meteorologice departamentale o circulară prin carele invită a inserie în programul lor această importantă problemă. În acelaș scop directorul general al pădurilor a însărcinat stațiunea de cercetări de pelângă șola forestieră din Nancy de a instala în mai multe departamente posturi de observațiuni încredințate brigaderilor. Astfel 49 brigaderi, convenabil depărtați unul de altul în două departamente, au fost desemnați a completa un cestionar, de câte ori va căde grindina.

Centralizându-se toate aceste observațiuni, făcute în timp de patru ani, se dovedește influența binefăcătoare a pădurilor în privința căderii grindinei, și anume că pădurile, fără a opri brusc căderea ei, protejază regiunile cultivate din dosul lor, micșorând mult intensitatea flagelului. Și este de notat că aceste observațiuni au fost făcute la regiuni de câmpie, la altitudini de 200—400 metri, adică acolo unde furtunile

n'au putut fi influențate de accidentele solului ci numai de păduri.

De curând chiar, dl Duchaussoy studiind zonele de grindină în departamentul Somme, dela 1861 până la 1890, constată că cantonele Nouvion, Rue și Crécy, singurul masiv important al departamentului.

Dacă pădurile aduc servicii în această privință, este de dorit a se face o clasificare a departamentelor încercate mai mult de grindină, ca astfel să se scie unde acțiunea forestierului pentru împăduriri să fie mai serioasă. Și în această privință în Franția tot brigadierii însărcinați deja cu observațiile meteorologice au fost desemnați să consemneze rezultatul sumar al constatărilor lor, după fie-care cădere de grindină, completând un cestionar trimis de stațiunea de cercetări. *)

Din resumatul cercetărilor de mai sus rezultă că pădurile au fără îndoială o acțiune protectoare. Totuși se crede că o simplă perdea de arbori nu ar putea proteja suficient pămăturile cultivate ci numai un masiv păduros de ore-care întindere. Și apoi, în localități accidentale, factorul orografic intervine spre a modifica factorul forestier.

Asemenea cercetări sunt interesante și pentru România, unde grindina face pagube colosale agriculturii, pe timpul marilor călduri, cu atât mai mult, cu cât agricultura este principala producțiune a țării. Și observațiunile s'ar putea face tot prin agenții silvici, însărcinați anume cu acestea, cari vor completa nisce cestionare trimise de ministerul domeniilor.

La șola de silvicultură dela Brănești, laboratorul de fizică și chimie s'ar putea acomoda mai mult în stațiuni de cercetări forestiere, care punându-se în legătură cu agenții forestieri, să studieze atât diferitele produse ale pădurilor în raport cu diferiți factori ai săi (sol, esențe, lumină, căldură, tratament, vârstă, etc.), cât și influența pădurilor din atâtea puncte de vedere. Căci un laborator pentru ca elevii silvici să prepare oxigen și hydrogen ar fi o utopie.

În tot casul, menținerea pădurilor mai ales la munți, în stare de masive pline și înalte, este și din punctul de vedere de mai sus, o cestiune de conservare națională. Și pentru acesta, repetăm aceea ce am ăis altă dată, că: pornirea generală a silviculturii să fie pe cât e de posibil către codru, regulat s'au grădinarit, căci numai ei asigură îmbrăcămintea grosă și eficace a munților, în contra desgolirii lor.

(„Timpul.”)

G. S.

Diverse.

Cât de sus sboră paserile. Anumit West, astronom american, a urmărit cu telescopul sboru alor câteva paseri ce treceau pe sub cerul lui. Au trecut 7—8 secunde până au ăsit din sfera aceiui, și a constat că peserile au sburat la înălțime de 15,000 de metri.

Haz. Unde-și bate capul Moritz.

În vătătoriul: Nô, copiilor, care mi-arsci spune, pentru-ce și-a ars Cortez năile? Moritz: Abunăsămă au fost bine asigururate.

*) Etă în scurt, ca specimen, cestionarul dresat de stațiunea de cercetări, dela șola Forestieră:

1. Ora începerii și sfârșirii grindinei;
2. Direcția generală a furtunei cu grindină;
3. Furtuna cu grindină a traversat sau ocolit un masiv păduros?
4. Numele și descrierea acestui masiv. Altitudinea părții lovite sau ocolite de furtună. Lărgimea masivului în sensul traiectoriei furtunei și în sensul perpendicular. Esențele predominante și tratamentul. Etatea aproximativă a populamentelor.
5. Arătarea regiunilor lovite de grindină. Lungimea și lărgimea bandei lovite. La ce distanță înainte de marginea pădurei a început grindina, și la ce distanță după pădure a încetat.
6. Intensitatea furtunei. Grosimea grindinei înainte de pădure, în pădure, și după pădure, precum și descrierea stricăciunilor făcute în aceste trei locuri.
7. Regiunea atinsă este des vizitată de grindină?

CONCURS.

Pentru prăvălia din Sibiu a societății comerciale în înființare „Concordia”, care se va deschide la 1 Ianuarie 1897 eventual și mai curând, se caută un

Conducător.

Doritorii de a ocupa acest post au să probeze prin documente calificățiunea și aptitudinea lor în toate afacerile comerciale.

Ofertele provădate cu documentele necesare sunt a se înainta la comitetul executiv al fondatorilor „Concordiei” sub adresa Institutului „Albina” în Sibiu până cel mult în 15 Novembre st. n. 1896.

[155] 2—3

La provocare va avea a se prezenta aspirantul și în persoană.

Din ședința fondatorilor „Concordiei” ținută în Sibiu la 19 Octombrie 1896.

Ioan Hannia,
președinte.

Dominic Rațiu,
notar.

Nr. 331/896

[153] 2—3

Edict de licitațiune.

Darea în întreprindere pe calea licitațiunei publice minuende a edificării unei nouă biserici gr. or. în comuna Câmpuri Surdue (u. p. Gurazáda) se va efectui la fața locului în 27 Octombrie st. v. (8 Novembre n.) a. c. la 10 ore a. m.

Prețul de strigare conform preliminarului de spese e: 6833 fl. 95 cr. Materialul: piatră, cărămidă, năsip, precum și cărășitura le dă comuna. Doritorii de a licita vor avea a depune ca vadiu 10% din prețul strigării.

Acestea se aduc la cunoștință publică cu adausul, că planul de edificare și alte condițiuni speciale se pot vedea la oficiul parochial concernent.

Ilia, la 23 Septembrie 1896.

Oficiul protopresbiterial gr. or. al Iliei, în conțelegere cu comitetul parochial concernent.

Avram P. Păcurariu,
protopresbiter.

Turnătoria de clopote și de metal a lui

Antoniu Novotny

în Timișoara — Fabrică

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanția pe mai mulți ani, provădate cu adiutări de fer bătut, construite spre ale întorceri cu ușurință în ori ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite



de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu. Mai departe se

recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadiustarea clopotelor vechi cu adiustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de țoce de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

[11] 34—48

Preț-curanturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octombrie 1896.

Budapesta — Predeal

Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tr. de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone
10.10	8.05	—	8.05	2.10	pl. Viena	sos. 1.55	1.55	1.55	7.20
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	Budapesta	5.45	7.40	7.10	1.50
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	Szolnok	2.24	5.31	3.37	11.44
1.33	5.48	—	11.33	12.47	P. Ladány	12.03	3.56	1.19	10.03
3.42	7.08	—	1.43	2.11	Oradea-mare	sos. 2.37	11.04	8.43	11.32
3.58	7.15	—	2.06	2.18	pl. Oradea-mare	sos. —	2.30	10.44	8.33
4.38	7.43	—	3.03	2.50	Mező Telegd	—	2.01	10.07	8.11
5.20	8.18	—	3.45	3.26	Rév	—	1.34	9.30	7.46
5.43	—	Tren micst	4.06	—	Bratca	Tren micst	—	9.10	—
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17	Ciucia	5.48	12.52	8.32	7.08
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	Huiedin	4.59	12.20	7.54	6.39
8.07	—	5.05	6.24	—	Ghirbău	3.18	—	6.54	—
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	Cluș.	sos. 2.23	11.01	6.13	5.23
8.49	11.10	—	8.40	6.11	Apahida	sos. —	10.45	5.24	4.35
9.06	11.27	—	9.09	6.27	Ghiriș	—	—	5.02	4.14
10.12	12.30	—	10.40	7.27	Cucerdea	—	9.24	3.47	3.01
10.42	12.57	—	11.25	7.50	Ujóra	—	8.54	3.06	2.25
11.01	1.09	—	11.49	—	Vințu-de-sus	—	—	2.49	2.08
11.09	1.16	—	11.59	—	Aiud	—	—	2.41	2.00
11.31	1.36	—	12.29	8.17	Teiuș	sos. 8.23	2.17	1.38	3.59
11.48	1.54	—	12.55	8.33	pl. Teiuș	sos. —	8.06	1.55	1.17
12.05	—	—	1.30	8.38	Crăciunel	pl. —	7.59	1.29	3.06
12.33	—	—	2.08	—	Blaș	—	—	12.55	—
12.47	—	—	2.27	9.09	Micăsasa	—	7.30	12.40	—
1.18	—	—	3.11	9.29	Copșa-mică	—	7.09	12.01	—
1.34	—	—	3.31	9.42	Mediaș	sos. —	6.56	11.41	—
2.13	—	—	3.46	9.44	Elisabetopole	pl. —	6.54	11.14	—
2.32	—	—	4.08	9.59	Sighișoara	sos. —	6.41	10.55	—
3.04	—	—	4.45	10.22	Hașfalău	—	6.20	10.21	—
3.40	—	—	5.27	10.51	Homorod	—	5.53	9.42	—
4.03	—	—	6.12	11.12	Agostonfalva	—	5.33	9.13	—
5.34	—	—	7.59	12.26	Apașa	—	4.27	7.45	—
6.12	—	—	8.37	12.58	Feldioara	—	3.53	7.02	—
6.41	—	—	9.07	1.15	Brășov	sos. 3.37	6.36	—	9.01
7.16	—	—	9.40	1.34	Timiș	pl. 3.16	5.58	—	8.28
8.10	—	—	10.25	2.09	Predeal	sos. 2.45	5.08	—	7.48
8.10	—	—	10.25	2.09	București	pl. 7.01	2.18	—	—
—	11.10	—	—	2.19	—	6.39	1.42	—	—
—	12.26	—	—	3.01	—	5.11	1.12	—	—
—	1.11	—	—	3.31	—	—	8.35	—	—
—	8.30	—	—	9.30	—	—	—	—	—

Ghiriș — Turda

Tren de povară	Tren micst	Tren de povară	Tren micst	Tren de povară	Tren micst	Tren de povară	Tren micst
7.33	11.10	5.10	10.21	Ghiriș	5.05	10.30	3.20
7.53	11.20	5.20	10.41	Turda	4.45	10.10	3.00

Sibiu — Cisnădie

Tren de povară	Tren micst	Tren de povară	Tren micst	Tren de povară	Tren micst
5.30	2.15	8.31	—	Sibiu	7.10
6.06	2.51	9.08	—	Cisnădie	6.36

Brașov — Zernesci

Tren micst	Tren micst	Tren micst	Tren micst	Tren micst	Tren micst
8.35	4.55	—	—	pl. Brașov	sos. 7.44
9.05	5.13	—	—	Cristian	7.29
9.37	5.45	—	—	Tohan, vechiu	6.59
9.57	6.05	—	—	Zernesci	6.50
10.17	6.25	—	—	—	6.30
10.28	6.36	—	—	—	6.20

Notă: Orelle însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti din sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă orele de lăptă.

Redactor prov. Gavril Hango.

Editura și tipăriul tipografiei archidieceșane.

Budapesta — Arad — Teiuș

Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
—	—	10.10	8.05	—	pl. Viena	sos. 6.20	7.20	—	—
—	—	8.05	1.55	10.10	Budapesta	7.20	1.10	6.10	—
—	—	10.56	3.49	1.10	Szolnok	4.14	11.19	2.49	—
—	—	3.55	6.52	6.05	Arad	11.20	8.18	9.35	—
—	2.30	4.30	7.02	6.30	pl. Arad	sos. 10.50	8.08	8.55	6.54
—	2.44	4.42	—	6.41	Glogovaț	10.38	—	8.43	6.41
—	3.14	5.04	—	7.01	Győrök	10.14	—	8.18	6.12
—	3.31	5.15	—	7.12	Pauliș	10.10	—	8.05	5.56
—	3.58	5.33	7.46	7.28	Radna-Lipova	9.46	7.29	7.52	5.40
—	4.30	5.57	—	7.51	Conop	9.15	—	7.22	5.02
—	4.50	6.13	—	8.07	Bérsava	8.57	—	7.05	4.44
—	—	6.58	8.48	8.47	Soborșin	8.15	6.34	6.25	3.35
—	—	7.27	9.07	9.16	Zam	7.41	6.08	5.50	—
—	—	7.53	—	9.42	Gurazada	7.16	—	5.23	—
—	—	8.08	9.31	9.58	Ilia	7.06	5.45	5.13	—
—	—	8.26	—	10.16	Branicica	6.43	—	4.49	—
—	—	8.52	9.57	10.42	Deva	6.20	5.19	4.25	10.52
—	—	9.06	10.18	11.11	Simeria (Piski)	6.05	5.07	4.10	10.35
—	—	9.52	10.37	11.36	Orăștia	5.19	4.39	3.31	9.51
—	—	10.16	—	11.57	Șibot	4.55	—	3.10	9.27
—	—	10.40	—	12.19	Vințu de jos	4.34	—	2.49	9.03
—	—	11.01	11.18	12.32	Alba-Iulia	4.17	3.57	2.28	8.47
—	—	11.30	11.40	1.05	Teiuș	3.43	3.33	2.10	8.11

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova

Orient. Espreș	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Orient. Espreș	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
8.36	11.10	9.05	9.35	4.10	pl. Viena	sos. 5.50	—	7.20	6.45
1.30	8.30	2.30	7.10	10.40	Budapesta	6.45	10.25	2.10	1.25
6.39	5.31	8.02	5.49	8.14	Timișoara	9.25	—	9.01	7.50
6.47	—	8.10	7.15	3.10	Caransebeș	8.09	7.14	8.55	7.42
—	—	10.29	10.32	—	Băile Herăulane	5.15	4.15	—	5.37
11.05	—	12.30	1.09	6.58	Verciorova	2.37	—	4.40	3.27
11.45	—	1.20	2.39	7.35	București	12.50	—	3.40	2.18
10.55	—	11.40	6.25	—	—	11.25	—	7.10	5.50

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.

—	2.30	8.10	3.11	10.59	Cucerdea	7.45	2.36	8.31	12.42
—	3.19	8.51	3.52	11.40	Ludoș	7.07	1.58	7.43	11.54
—	5.12	10.27	5.26	1.14	Oșorheiu	5.34	12.25	5.50	9.54
—	5.40	10.42	5.36	—	Reghinul-săs.	—	9.20	5.04	9.35
—	7.14	12.16	7.14	—	—	—	7.54	3.30	8.05

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

Tren de povară	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren micst	Tren de povară	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de povară
—	4.45	2.20	11.55	7.10	pl. Copșa-mică	sos. 9.34	12.35
—	5.18	2.50	12.21	7.41	Șeica mare	9.08	12.11
—	6.02	3.27	12.58	8.21	Lămnăș	8.37	11.32
—	6.35	3.57	1.25	8.50	Ocna	8.11	11.01
—	7.01	4.19	1.48	9.15	Sibiu	7.44	10.30
—	—	4.34	2.05	—	pl. Sibiu	sos. 7.29	8.57
—	—	4.47	2.18	—	Șelimber	7.17	8.45
—	—	5.04	2.36	—	Vestem	7.01	8.25
—	—	5.26	3.01	—	Tălmăciu	6.42	8.04
—	—	5.42	3.13	—	Sebeșul sup.	6.21	7.36
—	—	6.16	3.58	—	Avrig	6.02	7.16
—	—	6.41	4.22	—	Porumbacul int.	5.25	6.40
—	—	7.07	4.50	—	Cartișoara	5.01	6.13
—	—	7.25	5.10	—	Arpasul inf.	4.52	6.02
—	—	7.45	5.33	—	Viștea inf.	4.24	5.32
—	—	7.55	5.44	—	Beșimbav	4.14	5.14
—	—	8.15	6.06	—	Sâmbăta inf.	3.58	4.57
—	—	8.42	6.35	—	Făgăraș	3.28	4.25